

# FOREIGN QUALIFICATION EVALUATION AND ADVISORY SERVICES

Tel 012 431 5070 ♦ Fax 012 431 5146 ♦ e-Mail dfgeas@saga.org.za Postal address: Postnet Suite 248, Private Bag X06, WATERKLOOF, 0145 Physical address: SAQA House, 1067 Arcadia Street, HATFIELD

## Legal status

SAQA has a **mandate** to evaluate foreign qualifications in terms of section 13(m) of the National Qualifications Framework Act, 67 of 2008.

Recommendations are **general guidelines** and are **not binding** on other institutions. They should be seen as statements of broad comparability and allow for further assessments in specific work and learning contexts.

#### Principles and criteria

Evaluations are done

- strictly according to the procedures, guidelines and conditions outlined in this document;
- *bona fide*, with due regard to all the relevant information available to the SAQA; and
- in accordance with the Criteria and Guidelines for the Evaluation of Foreign Qualifications on the SAQA website (www.saqa.org.za).

# Purpose

To *compare foreign qualifications*\* with South African qualifications and advise on the recognition of the foreign qualifications in South Africa in terms of the levels of the National Qualifications Framework (NQF).

(\*All qualifications that form part of the national education and training systems of other countries)

## Does not include

- Qualifications from institutions which are not officially recognised as a part of the national education and training system, or accredited according to the relevant provisions of a particular country. This includes the qualifications of professional (membership) bodies and professional designations.
- Short courses, in-service training, workshops / seminars and experiential learning (unless these form an integral part of a recognised national qualification in the country of origin).
- Any other prior learning acquired outside of a national system of education and training (often termed "international")
- South African qualifications, unless intended for use outside the borders of South Africa.

Depending on capacity and available information, SAQA will assist in matters related to learning that is excluded from its evaluation and make the necessary referrals.

# Processing time and delay

The time required to process and complete applications and to make results available ranges between10 and 30 working days (see **Products / services and tariffs**, page 4)

Processing in a shorter period of time is considered only on a special contract basis and at a substantially increased fee. Applicants may approach SAQA for this service in exceptional cases and per personal appointment.

SAQA commits to making results available on the first working day after the processing period applied and paid for. Applicants will be informed of any delay and the reason for this.

SAQA does not accept responsibility for delays caused by the following:

- Applications which do not comply with the requirements stipulated in this document
- Responses awaited from other countries in the event of further enquiries to obtain necessary information
- Factors outside the control of SAQA, such as prolonged power failures and industrial action.

## The application form

An application must include the following:

Lodging an application

- An application form, fully completed and legible
- A complete set of **documentation** (see page 2 of this document)
- Proof of payment (see page 4 of this document)

If any of the above is not included, or does not comply with the requirements outlined in this document, the evaluation process will not be activated and the application will be referred back to the applicant. A reactivation fee will be payable. The form is found on pages 3 and 4 and includes the sections below.

1 Personal details of Qualification Holder (QH)

2 Personal details of the applicant (the QH or someone else) 2b Instructions to SAQA regarding the evaluation results

3 Purpose of the evaluation (why it is needed)

4 Products and services and the tariffs charged for these, as well as the ways in which payment can be made 4b The banking details of the sponsor

5 Declaration by the applicant

Each section must be read carefully and completed in a legible handwriting. Before completing the application form, please take note of the documentary requirements stipulated below and on page 2.

Qualification documents	Please do not submit:
ber that SAQA ndate to evaluate s on qualifications ong to national of education and of countries other South Africa.	<ul> <li>Qualifications from institutions which are not officially recognised as a part of the national education and training system, or accredited according to the relevant provisions of a particular country. This includes the qualifications of professional (membership) bodies and professional designations.</li> </ul>
	<ul> <li>Short courses, in-service training, workshops / seminars and experiential learning (unless these form an integral part of a recognised national qualification in the country of origin).</li> </ul>
emem a mar advise tems than than	Any other prior learning acquired outside of a national system of education and training.
Re thas systemer trair	<ul> <li>South African qualifications, unless intended for use outside the borders of South Africa.</li> </ul>

Qualification documents: general requirements	This section provides guidelines on the documents that must be included in applications. Applicants must comply with these requirements at all times.
Original documents or copies?	To minimise the risk of loss of, or damage to original qualification documents, copies of these are acceptable in most cases, but must be completely <b>legible and certified true copies</b> , preferably by a diplomatic office representing the country of origin of the qualification holder. Copies will be retained for record purposes. All original qualification documents (and only original documents) will be returned by registered mail.
Authenticity	SAQA reserves the right to request original documents and/or have the authenticity of documents verified by the relevant authorities in the countries of origin. If <b>falsified documents</b> are submitted, no evaluation will be issued, no refund will be made, the designees for the evaluation will be notified and the information will be shared with the relevant authorities and with any third parties that the evaluation results were intended for. No applications will be cancelled and moneys refunded while authenticity is under investigation.
Faxes and scanned documents?	These often pose a data integrity problem and are therefore normally <b>not</b> accepted in the process of a first application. In addition e-mail applications add to the administrative load. When additional documentation is requested by us, we will indicate whether faxing / e-mailing is an option.
Original language or sworn translations?	Certificates in foreign languages must be accompanied by (verbatim) sworn translations into English. Note that <u>both</u> the <b>document in the original language and the translation</b> are required.
Secondary school qualifications	These must be issued, or at the very least endorsed / homologated by, the official examining / certification body in the country of origin. Documents issued by schools will not be accepted when the examinations were conducted by external examining bodies.
Higher education (please take special care in reading the requirements below)	School qualifications need not be submitted when the evaluation is needed for qualifications obtained in higher education.
<ul> <li>Complete and legible academic records / transcripts / subject lists / diploma supplements are needed in respect of <u>all</u> higher education qualifications.</li> </ul>	These documents convey important and specific (personalised) information about the composition of study programmes, credit requirements, student performance and other explanatory details which assist in the evaluation process.
<ul> <li>Final awards must be submitted.</li> </ul>	If these are not available, an official statement (issued by the awarding body) must confirm <b>completion of all the requirements for the award</b> of the particular qualification.
<ul> <li>Postgraduate / other advanced qualifications should ideally be accompanied by preceding qualifications.</li> </ul>	This is not compulsory, but ensures a more complete and accurate evaluation and is therefore beneficial.

Qualification documents: specific requirements	Note that this list is subject to change according to need.
Angola	School certificates must be endorsed (homologated) by the SA Embassy in Angola.
Mozambique	School certificates must be endorsed by the Ministry of Education in Mozambique.
Democratic Republic of the Congo	School certificates must be accompanied at least by the Bulletin for the sixth year of schooling, by the relevant Extrait de Palmares (where possible) and by a Certificate of Homologation issued by the Embassy of the DRC.
People's Republic of China CDGDC B-17, Tongfang Scientific Plaza No.1 Wangzhuang Road Haidian District, Beijing, China, 100083 Tel: +86-10-8237-9480 / 8120 /8106 Fax: +86-10-82379491 Email: zxb@cdqdc.edu.cn	To prevent unnecessary delays later in the process, applicants should consider having post school qualifications pre- verified by the China Academic Degrees & Graduate Education Development Centre (CDGDC). Verification certificates must be issued in English. Copies of qualification documents (certificates and academic records) as issued by education institutions, must be certified by the Embassy of the PRC. The names on seals must be legible. Notarial certificates may be submitted in support of the above, but are not sufficient on their own.
Nigeria and other West African countries where the WAEC examinations are taken	<ul> <li>WAEC and NECO Senior Secondary School Certificate:</li> <li>Awarded from 2000 onwards – information required together with qualification documents: <ul> <li>Examination number</li> <li>Examination year</li> <li>Type of examination (May/June or Nov/Dec - private)</li> <li>Card Serial number</li> <li>Pin number</li> </ul> </li> <li>Awarded prior to 2000 – only official results issued by WAEC and NECO</li> </ul>

1: Personal Details of Qualification Holder (QH)										
Date of birth: Gender:	ID / Passport Number:									
(Enter in the format dd/mm/yyyy) (Please tick) F	(Enclose copy of the relevant page)									
Family name / Surname:	Maiden name:									
(The name common to all members of the <b>QH</b> 's direct family)	(Family name / surname used before marriage, if applicable)									
Full names:	Residential address:									
(Other names as they appear on the 1										
ID document / passport)										
Please ensure the correctness of										
will be used on the certificate of	•									
evaluation <u>4</u>	Country:									
2: Personal Details of Applicant (The applicant is the person by whom the application is lodged. This can be the QH or someone else)										
Status (who are you?):	Personally related or known to the QH									
(If not the <b>QH</b> , tick the status of the applicant in relation to the <b>QH</b> . If the <b>QH</b> , do not tick anything)	Employer / prospective employer Institution where QH wishes to further study									
	Body regulating a profession									
	Immigration practitioner / immigration lawyer Personnel agency									
	Other (please specify here)									
Mr ( <u>Mrs</u> ) Ms ( <u>)</u> Dr ( <u>)</u> Title: Prof Other:	Mobile number:									
Initials:	e-Mail address:									
Surname:	Telephone number (landline):         ()           (Including three-digit area code)         (									
Postal address: (Where mail is delivered)	Fax number:									
	(Including three-digit area code) ()									
	If the application is made by a									
< <code< td=""><td>company or institution, company / institution name:</td></code<>	company or institution, company / institution name:									
	company / institution name:									
<b>2b: Results</b> (Results will be made available, according to the applicant's instr can be made available to a third party such as a prospective employer or edu										
To be collected	<b>Copy to be forwarded</b> (fees for copy and postage – page 4)									
Please wait for notification before coming to the SAQA offices for collection.	Title, initials and surname:									
	Company / institution:									
<b>To be posted to me</b> (postage fee payable – page 3)	Fax number:									
All original evaluation results that are not collected from the SAQA offices										
will be posted to the postal address of the applicant per traceable mail service. Copies, as requested, will be posted to third parties by ordinary	Postal address:									
mail. Postage fees are in line with the fees charged by Postnet.										
	<code< td=""></code<>									
3: Purpose of application (Why is the evaluation needed? You may tick more	re than one option)									
	e Department of Higher Education and Training undertakes the evaluation of cordance with national legislation. For this purpose, submit a request for ply for a SAQA evaluation)									
<b>Further study</b> (Prospective students, note that admission to bachelor Education South Africa (tel 012 481 2916). Do not apply for a SAQA e										
Secondary school [] Higher education: career oriented										
Home Affairs ⇔ Quota work permit General work permit	Professional registration / licensing									
Other (please specify) Use in another country (South African qualifications only)										
(The purpose is to provide information to evaluating agencies in the host countries where this may be needed)										

					Application inform	nation and form 4			
4: Products / services and tar	riffs (What do y	you need from SAQA?)							
I need: A Certificate of	Evaluation	A Certificate of evaluation was is	sued to me before	[] No	Yes, in	(year)			
<i>l need this within:</i> Normal ( <b>30 working days</b> ) Medium ( <b>20 working days</b> ) High ( <b>10 working days</b> )	R440 R660 R880	Timelines apply only to complete applications that meet all the requirements set out in this docu information has to be requested from overseas authorities, please note that the finalisation of th depends on a reply from the source, as well as on the quality of the reply. SAQA cannot manage							
l need:		Quicker than the above delivery <u>click here</u> , or obtain leaflet from			xceptional cases. For	more information			
A photocopy of the certificate posted to a third party	R50 each	This will be forwarded by SAQA contact details are provided und							
<i>I need:</i> <b>A certified statement</b> (processing within 10 working days)	[] R440	<ul> <li>A certified statement is not usually applied for together with a Certificate of Evaluation.</li> <li>A certified statement is a letter provided to a concerned party to verify specific information, if this falls in SAQA's jurisdiction, e.g.</li> <li>the status of a foreign educational institution where an individual intends to undertake studies; or</li> <li>the status of a South African educational institution</li> <li>(particular aspects of) the South African education and training system.</li> </ul>							
I need A replacement certificate Original issued before 1/6/2010 Original issued after 1/6/2010	R200 R100	A certificate to replace a lost or o Thereafter a new application mu		e issued previously will be issued by SAQA only once.					
I need the results to be posted in <b>South Africa</b> in <b>SADC</b> elsewhere in the world	a R45 R95	Note that certificates are posted	only per traceable ma	ail.					
<i>l want to:</i> Lodge an <b>appeal</b>	R440	An appeal can be lodged in writi for this is fully refundable if the a	• • •			-			
Reactivate an old application	R65	E.g. for a change which is not th starts again from day 1.	e result of an error ma	ade by SAQ	A. Note that upon read	ctivation, the process			
According to my calculation of	f the above, I o	we SAQA the amount of							
R Paym	ent, or proof of	payment of this amount is enclose	ed as indicated below:						
Crossed postal orders in favour of SAQA Cash deposit slip Record of electronic transfer Cash deposit slip Cash deposit slip						ode SBZA ZA JJ +			
Payment can only be made in o cards, or foreign currency with	•	s listed above and only in South Al	frican Rand value. Not	te that <b>NO c</b>	ash, cheques, mone	y orders, credit			
Should a <b>pro forma invoice</b> be	e required, the	applicant must request this throug	h an e-mail to <mark>rmonya</mark>	mane@saq	a.org.za.				
<ul> <li>Note that individuals will n</li> </ul>	not be invoiced.	Contact person; Address; Telepho nent must accompany applications		Service requ	uired and Cost.				
	or (If SAQA ha	s to refund of part of or the full am	ount paid, these banki	ing details w	vill be required)				
Bank: Account holder:			note that the following or reasons other than a			hen refunds are			
Account number:				מוז כווטר טח ז	ine part of SAQA.				
Branch code: Account type:		• Can	inistrative cost: <b>R40</b> cellation fee: <b>R145</b> (no k charges for payment						
<ul> <li>information that I provide the second second</li></ul>	information re- ided is correct a SAQA will trea actors outside o ose and legal s make the det	quired in this document. All the and true. t my application with the f their control may delay tatus of the SAQA evaluation. tails of the evaluation known,	<ul> <li>The enclosed guidelines in s a delay and a</li> <li>The enclosed understand th information to</li> <li>I have enclosed</li> </ul>	qualification section 4 ab dditional cost qualification nat SAQA wi the authorit ed payment	n documents are auth	plete according to the nd that I am causing entic. If not, I and disclose this r all the services I			
Name in print:		Signature:			Date:				